- William Blake
- Poison Tree

- I was angry with my friend:
  I told my wrath, my wrath did end.
  I was angry with my foe:
  I told it not, my wrath did grow.

  And I watered it in fears,
  Night and morning with my tears;
  And I sunned it with smiles,
  And with soft deceitful wiles.

  And it grew both day and night,
  Till it bore an apple bright.
  And my foe beheld it shine.
  And he knew that it was mine,

  And into my garden stole
  When the night had veiled the pole;
  In the morning glad I see
  My foe outstretched beneath the tree.

Я обижен был на друга,
Но сказал ему тотчас.
И не разразилась вьюга,
Гнев, не выросши, угас.
Когда враг меня мой ранил,
Я стерпел и промолчал.
Гнев мой запахом дурманил,
Рос и нежно зацветал.
Болью я его лелеял,
И слезами поливал,
Из зерна, что я посеял,
Дивный стебель выростал.
И однажды он покрылся
Сочными плодами вдруг.
Недругу ночами снился
Сей прекрасный, сладкий фрукт.
Когда ночь укрыла землю,
Он не спал; прокрался в сад.
Он украл тот плод из гнева.
Съесть его он был бы рад.
Но как только его губы
Прикоснулись к кожуре,
Он вскричал, упал и умер.
Как опасен гнева грех!
Ранним утром я увидел
Бледность на челе его.
Он нашёл свою погибель
В тени гнева моего.

Перевод Анны Федяевой